

SAEL 2010 LED - Sirena autoalimentata

DESCRIZIONE

La **SAEL 2010 LED** è una sirena a LED e con tecnologia RSC®.

La sirena è disponibile con diversi contenitori:

- ABS grigio (cod. art. F105SAEL2010LGR)
- ABS bianco (cod. art. F105SAEL2010LBI)
- Alluminio (cod. art. F105SAEL2010LAL)
- Alluminio cromato (cod. art. F105SAEL2010LCR)

Test di funzionamento

Ogni **3h** o volontariamente commutando l'ingresso di standby (togliere tensione di standby) la sirena esegue automaticamente il test della tromba e della batteria. In caso di guasto si commuta l'uscita FAIL e i 4 LED esterni lampeggiano:

- Nessun lampeggio = tutto ok
- 1 lampeggio = mancanza tensione di ricarica batteria (+CENT)
- 2 lampeggi = mancanza batteria o tensione di batteria <11V
- 3 lampeggi = guasto tromba

SCHEDA ELETTRONICA

	1	2	3	Frequenza e tipo di suono
	OFF	OFF	OFF	1640-1810Hz bidirezionale
	OFF	OFF	ON	1640-1810Hz monodirezionale
	OFF	ON	OFF	2600-3600Hz bidirezionale*
	OFF	ON	ON	2600-3600Hz monodirezionale*
	ON	OFF	OFF	1000-1400Hz bidirezionale
	ON	OFF	ON	1000-1400Hz monodirezionale
	ON	ON	OFF	1400-1810Hz bitonale
	ON	ON	ON	1400-1810Hz bidirezionale
	4	5	Tempo di allarme	
	OFF	OFF	90 secondi	
	OFF	ON	180 secondi	
	ON	OFF	10 minuti	
	ON	ON	Infinito*	
	6	Lampeggio post allarme		
	OFF	30 minuti		
	ON	Infinito		
	7	Segnalazione inserimento/disinserimento		
	OFF	Ottica e acustica		
	ON	Ottica		
	8	Cicli di allarme		
	OFF	Max. 5 allarmi		
	ON	Infiniti		
	9	Ritardo segnalazione mancanza alimentazione		
	OFF	Nessuno		
	ON	30 minuti*		
	10	Attenuazione potenza acustica		
	OFF	Potenza acustica max.		
	ON	Attenuata*		

* Non permesso ai sensi della EN 50131-4			
N.B. La lettura della configurazione dei dip-switch avviene all'alimentazione della sirena. Dopo ogni modifica deve pertanto essere tolta e ricollegata l'alimentazione.			

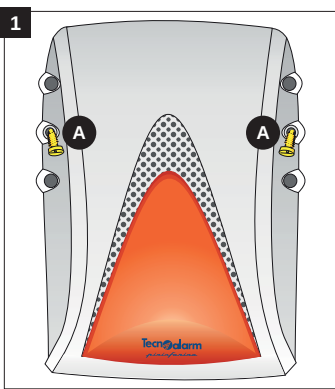
LED	Colore	Segnalazioni	
Power	Verde	Acceso	Alimentazione OK
		Spento	Alimentazione KO
Run	Giallo	Lampeggiante	Funzionamento OK
		Spento/Acceso	Funzionamento KO

Morsetto		Descrizione	Stato inattivo	Stato attivo	
	8	LIGHT	Ingresso inibizione LED (segnale INS/DIS)	Hi Z	+12V DC
	7	FAIL	Uscita guasto	+12V DC	Hi Z
	6	TAMP	Uscita tamper	NC	Aperto
	5	TAMP			
	4	ST-BY	Ingresso standby	+12V DC Hi Z	0V
	3	+SRA	Comando sirena	+12V DC	0V Hi Z
	2	+CENT	Ricarica batteria	+14V DC	+14V DC
	1	-SRA	Negativo alimentazione	0V	0V

INSTALLAZIONE

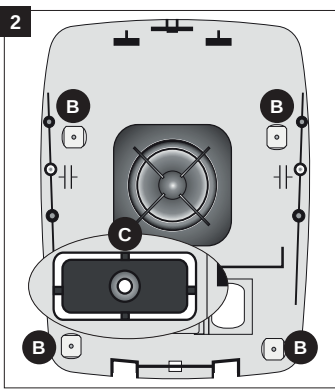
1 - Apertura del contenitore

Rimuovere il coperchio svitando le due viti frontali (A).



2 - Fissaggio a muro

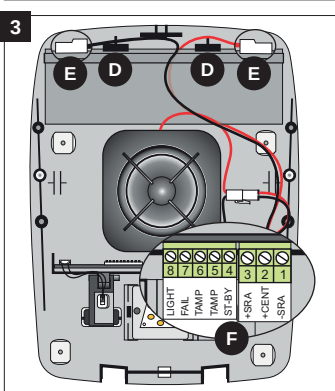
Fissare la base su una superficie rigida utilizzando le asole per il fissaggio (B).



Montaggio del contatto tamper

Sganciare l'interruttore di autoprotezione. Utilizzando il tassello dato in dotazione fissare il rettangolo di plastica (C) alla parete avendo cura di non staccarlo dal fondo del contenitore, quindi riagganciare l'interruttore di autoprotezione. Il contatto tamper ha le funzioni di antistrappo dal muro e antiapertura del contenitore.

N.B. Non rimuovere il rettangolo di plastica dal fondo del contenitore.



3 - Collegamento

Inserire la batteria con i terminali di collegamento verso l'alto nell'apposito spazio (D) facendo passare i cavi di collegamento rosso e nero dietro la batteria. Bloccare la batteria utilizzando i ganci (E) poi collegare i terminali della batteria ai cavi rosso e nero.

Effettuare il collegamento elettrico della sirena utilizzando la morsettiere (F).

Riposizionare il coperchio della sirena ed avvitare le due viti.

SAEL 2010 LED - Sirène autoalimentée

DESCRIPTION

La **SAEL 2010 LED** est une sirène à LED et avec technologie RSC®.

La sirène est disponible avec divers boîtiers:

- En ABS gris (no.art. F105SAEL2010LGR)
- En ABS blanc (no.art. F105SAEL2010LBI)
- En aluminium (no.art. F105SAEL2010LAL)
- En aluminium chromé (no.art. F105SAEL2010LCR)

Test de fonctionnement

Toutes les **3h** ou volontairement en commutant l'entrée de standby (tension de standby absente) la sirène effectue automatiquement le test de la cloche et de la batterie. En cas de panne la sortie FAIL commute et les 4 LED externes clignotent:

- Aucun clignotement = tout est ok
- 1 clignotement = absence tension de recharge batterie (+CENT)
- 2 clignotements = absence batterie ou tension batterie <11V
- 3 clignotements = panne cloche

CARTE ÉLECTRONIQUE

	1	2	3	Fréquence et type de sonnerie
	OFF	OFF	OFF	1640-1810Hz bidirezionale
	OFF	OFF	ON	1640-1810Hz monodirezionale
	OFF	ON	OFF	2600-3600Hz bidirezionale*
	OFF	ON	ON	2600-3600Hz monodirezionale*
	ON	OFF	OFF	1000-1400Hz bidirezionale
	ON	OFF	ON	1000-1400Hz monodirezionale
	ON	ON	OFF	1400-1810Hz bitonale
	ON	ON	ON	1400-1810Hz bidirezionale
	4	5	Temps d'alarme	
	OFF	OFF	90 secondes	
	OFF	ON	180 secondes	
	ON	OFF	10 minutes	
	ON	ON	Infini*	
	6	Clignotement post-alarme		
	OFF	30 minutes		
	ON	Infini		
	7	Signalisation mise en/hors service		
	OFF	Visuelle et sonore		
	ON	Visuelle		
	8	Cycles d'alarme		
	OFF	Max. 5 alarmes		
	ON	Infinis		
	9	Retard signalisation défaut alimentation		
	OFF	Aucun		
	ON	30 minutes*		
	10	Atténuation pression sonore		
	OFF	Pression sonore max.		
	ON	Atténuée*		

* Non permis selon EN 50131-4			
N.B. La lecture de la configuration des dip-switch a lieu à l'alimentation de la sirène. A chaque modification, débrancher et reconnecter l'alimentation.			

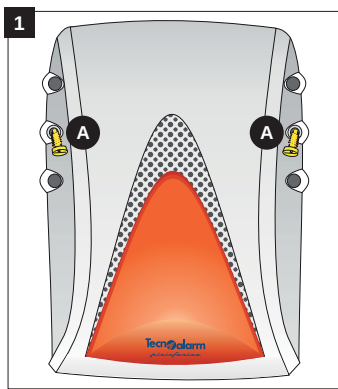
LED	Couleur	Signalisation	
Power	Verte	Allumée	Alimentation OK
		Éteinte	Alimentation KO
Run	Jaune	Clignotante	Fonctionnement OK
		Éteinte/Allumée	Fonctionnement KO

Borne		Description	État inactif	État actif	
	8	LIGHT	Entrée d'inhibition LED (signal MES/MHS)	Hi Z	+12V DC
	7	FAIL	Sortie de défaut	+12V DC	Hi Z
	6	TAMP	Sortie d'auto-protection	NC	Aperto
	5	TAMP			
	4	ST-BY	Entrée de standby	+12V DC Hi Z	0V
	3	+SRA	Contrôle sirène	+12V DC	0V Hi Z
	2	+CENT	Recharge batterie	+14V DC	+14V DC
	1	-SRA	Négatif alimentation	0V	0V

INSTALLATION

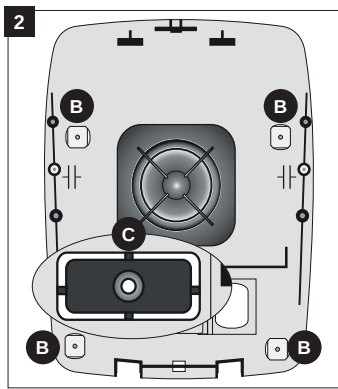
1 - Ouverture du boîtier

Enlever le couvercle de la sirène en desserrant les deux vis (A).



2 - Fixation au mur

Fixer le fond du boîtier sur une surface solide en utilisant les trous de fixation (B).

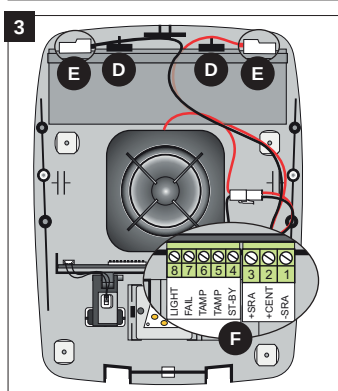


Fixation du contact d'auto-surveillance

Décliqueter le contact d'auto-protection. À l'aide de la cheville incluse, fixer le rectangle en plastique (C) au mur en faisant attention à ne pas l'arracher du fond du boîtier, puis encliqueter de nouveau le contact d'auto-protection.

Le contact d'auto-protection protège soit contre l'arrachement du mur soit contre l'ouverture du boîtier.

N.B. Ne jamais enlever le rectangle de plastique du fond du boîtier.



3 - Raccordement

Placer la batterie avec les bornes de connexion pointant vers le haut dans son emplacement (D) en faisant passer les câbles de connexion rouge et noir derrière elle. Accrocher la batterie et embrocher les cosses faston (E) des câbles rouge et noir sur les bornes.

Effectuer le raccordement électrique de la sirène en utilisant le bornier (F).

Replacer le couvercle et revisser les deux vis.

CARATTERISTICHE TECNICHE E FUNZIONI - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET FONCTIONS - TECHNICAL AND FUNCTIONAL SPECIFICATIONS - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y FUNCIONES - TECHNISCHE DATEN UND FUNKTIONEN					
CARATTERISTICHE ACUSTICHE	CARACTÉRISTIQUES ACOUSTIQUES	ACOUSTIC SPECIFICATIONS	CARACTERÍSTICAS ACÚSTICAS	AKUSTISCHE EIGENSCHAFTEN	
Pressione acustica	Pression sonore	Sound level	Potencia acústica	Schalldruck	>103dB(A) @ 1m - >100dB(A) @ 3m
Frequenza di funzionamento programmabile	Fréquence programmable	Frequency programmable	Frecuencia de funcionamiento programable	Betriebsfrequenz programmierbar	✓
Tempo massimo di suonata	Temps maximum de sonnerie	Max. sound time	Tiempo máx. de sonido	Max. Signalzeit	10 min./infinity
CARATTERISTICHE OTTICHE	CARACTÉRISTIQUES OPTIQUES	OPTICAL SPECIFICATIONS	CARACTERÍSTICAS ÓPTICAS	AKUSTISCHE EIGENSCHAFTEN	
Lampeggiante	Clignotant	Flashlight	Destellante	Blinklicht	LED
Colore lampeggiante	Couleur clignotant	Color flashlight	Color destellante	Farbe Blinklicht	Orange
Frequenza di lampeggio	Fréquence de clignotement	Flash rate	Frecuencia de destello	Blikfrquenz	50/min.
ALIMENTAZIONE	ALIMENTATION	POWER SUPPLY	ALIMENTACIÓN	STROMVERSORGUNG	
Tensione nominale	Tension nominale	Rated voltage	Tensión nominal	Nennspannung	12V DC
Tensione di alimentazione	Tension d'alimentation	Operating voltage	Tensión de trabajo	Betriebsspannung	10.5...14.5V DC
Tensione di ricarica batteria	Tension de recharge batterie	Battery recharge voltage	Tensión de recarga batería	Batterieadespannung	14.4V DC
CONSUMO	CONSUMMATION	CONSUMPTION	CONSUMO	STROMAUFNAHME	
A riposo	Au repos	Stand-by	En reposo	Ruhezustand	12mA
In allarme (lampeggiante + sirena)	En alarme (clignotant + sirène)	Alarm	En alarma	Alarm	1.8A
In segnalazione LED	En signalisation de LED	LED signaling consumption	En señalización de LED	Bei LED-Signalgebung	70 mA
AUTO-PROTEZIONI	AUTO-SURVEILLANCE	TAMPER	PROTECCIÓN DE TAMPER	SABOTAGESCHUTZ	
Antiapertura/rimozione	Anti-ouverture et anti-arrachement	Anti-opening and anti-detachment	Antiapertura y antiarranque	Öffnungs- und Abhebeschutz	Micro-switch
Antischiuma ottico	Antimousse optique	Optical antifoam protection	Protección antiespuma óptica	Optischer Ausschäumschutz	✓
CARATTERISTICHE FISICHE	CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES	PHYSICAL SPECIFICATIONS	CARACTERÍSTICAS FÍSICAS	PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN	
Alloggiamento batteria	Batterie	Battery	Batería	Batterie	12V/2.1Ah
Temperatura di funzionamento	Température de fonctionnement	Operating temperature	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	-40°C ... +50°C
Grado di protezione	Indice de protection	Protection class	Clase de protección	Schutzklasse	IP44-IK08
Classe ambientale	Classe environnementale	Environmental class	Clase ambiental	Umweltklasse	IIIA (EN 50131-5)
Contenitore	Boîtier	Casing	Caja	Gehäuse	ABS / Al
Dimensioni (L x A x P)	Dimensions (L x H x P)	Dimensions (L x H x D)	Dimensiones (L x A x P)	Abmessungen (L x H x B)	211 x 315 x 98mm
Peso (senza batteria)	Poids (sans batterie)	Weight (without battery)	Peso (sin batería)	Gewicht	2Kg (ABS) - 2.7Kg (Al)
CONFORMITÀ	CONFORMITÉ	CONFORMITY	CONFORMIDAD	KONFORMITÄT	
Norma	Norme	Norm	Norma	Norm	EN 50131-4
Grado di sicurezza	Niveau de sécurité	Security grade	Grado de seguridad	Sicherheitsgrad	3

N.B. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito www.tecnoalarm.com / N.B. La déclaration de conformité est disponible sur le site web: www.tecnoalarm.com / N.B. The declaration of conformity is available on the website: www.tecnoalarm.com

N.B. La declaración de conformidad está disponible a la página web: www.tecnoalarm.com / N.B. Die Konformitätserklärung steht auf folgender Webseite zur Verfügung: www.tecnoalarm.com

SAEL 2010 LED - Self-powered siren

DESCRIPTION			
The SAEL 2010 LED is a siren with LED flashlight and with RSC® technology. The siren is available with various casings:			
• Gray ABS casing (item no. F105SAEL2010LGR)			
• White ABS casing (item no. F105SAEL2010LBI)			
• Aluminum casing (item no. F105SAEL2010LAL)			
• Chrome-plated aluminum casing (item no. F105SAEL2010LCR)			
Functioning test			
Every 3h or manually by commutating the stand-by input (stand-by voltage missing) the siren automatically checks functioning of the horn and the battery.			
In case of failure the FAIL output is switched and the 4 external LED blink:			
• No blinking = everything is ok			
• 1 flash = absence of the battery recharge voltage (+CENT)			
• 2 flashes = absence of the battery or battery voltage <11V			
• 3 flashes = horn failure			

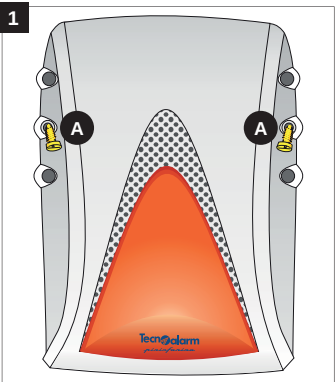
ELECTRONIC BOARD				
	1	2	3	Frequency and sound type
	OFF	OFF	OFF	1640-1810Hz bidirectional
	OFF	OFF	ON	1640-1810Hz monodirectional
	OFF	ON	OFF	2600-3600Hz bidirectional*
	OFF	ON	ON	2600-3600Hz monodirectional*
	ON	OFF	OFF	1000-1400Hz bidirectional
	ON	OFF	ON	1000-1400Hz monodirectional
	ON	ON	OFF	1400-1810Hz bitone
ON	ON	ON	1400-1810Hz bidirectional	
	4	5	Alarm time	
	OFF	OFF	90 seconds	
	OFF	ON	180 seconds	
	ON	OFF	10 minutes	
	ON	ON	Infinite*	
	6	Post alarm blinking		
	OFF	30 minutes		
	ON	Infinite		
	7	Arming/disarming signal		
	OFF	Optical and acoustic		
	ON	Optical		
	8	Alarm cycles		
	OFF	Max. 5 alarms		
	ON	Infinite		
	9	Power failure signal delay		
	OFF	None		
	ON	30 minutes*		
	10	Attenuation sound level		
	OFF	Max. sound level		
	ON	Attenuated*		
* Not permitted pursuant to EN 50131-4				
N.B. The dip-switch settings are read upon powering up. After each modification disconnect and reconnect power supply.				

LED	Color	Signaling	
Power	Green	On	Power supply OK
		Off	Power supply KO
Run	Yellow	Blinking	Functioning OK
		Off/On	Functioning KO

Terminal	Description	Inactive state	Active state
	8 LIGHT	LED inhibition input (ON/OFF signal)	Hi Z
	7 FAIL	Fault output	+12V DC
	6 TAMP	Tamper output	NC
	5 TAMP	Tamper output	Open
	4 ST-BY	Stand-by input	+12V DC Hi Z
	0V		0V
	3 +SRA	Sirena control	+12V DC Hi Z
	2 +CENT	Battery recharge	+14V DC
	1 -SRA	Negative power supply	+14V DC
			0V

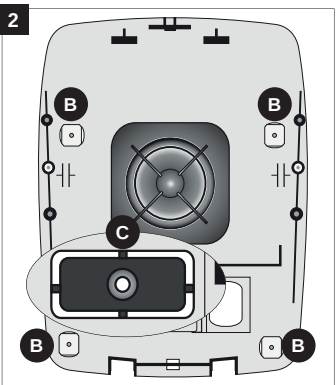
INSTALLATION

1 - Opening of the casing
Release the 2 screws (A) on the siren cover and remove the cover.

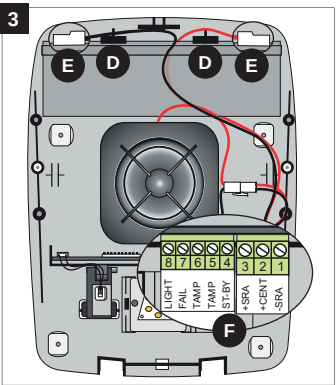


2 - Wall fixing
Fix the bottom of the casing to a solid surface using the mounting holes (B).

Fixing of the tamper switch
Unblock the tamper switch. With the help of the included dowel, fix the plastic rectangle (C) to the wall paying attention not to break it off the bottom of the casing. Then engage the tamper switch again. The tamper switch protects both against the detachment of the siren from the wall and opening of the casing.
N.B. Never remove the plastic rectangle from the bottom of the casing.



3 - Connection
Place the battery with the connection terminals upwards into its bay (D) passing the red and black connection cables behind it. Block the battery and plug the faston connectors (E) of the red and black cables in the terminals. Make the electrical connection of the siren using the terminals (F). Replace the cover of the siren and tighten the two screws.



SAEL 2010 LED - Sirena autoalimentada

DESCRIPCIÓN			
La SAEL 2010 LED es una sirena con destellante a LED y con tecnología RSC®. La sirena está disponible con varias cajas:			
• Caja de ABS gris (cód.art. F105SAEL2010LGR)			
• Caja de ABS blanca (cód.art. F105SAEL2010LBI)			
• Caja de aluminio (cód.art. F105SAEL2010LAL)			
• Caja de aluminio cromada (cód.art. F105SAEL2010LCR)			
Test de funcionamiento			
Cada 3h o voluntariamente conmutando la entrada de standby (falta de tensión de standby, la sirena ejecuta automáticamente el test de la bocina y de la batería. En caso de avería, la salida FAIL se conmuta y los 4 LED externos parpadean:			
• Ningún destello = todo está ok			
• 1 destello = falta de tensión de carga batería (+CENT)			
• 2 destellos = falta de batería o tensión de batería <11V			
• 3 destellos = avería bocina			

PLACA ELECTRÓNICA				
	1	2	3	Frecuencia y tipo de sonido
	OFF	OFF	OFF	1640-1810Hz bidireccional
	OFF	OFF	ON	1640-1810Hz monodireccional
	OFF	ON	OFF	2600-3600Hz bidireccional*
	OFF	ON	ON	2600-3600Hz monodireccional*
	ON	OFF	OFF	1000-1400Hz bidireccional
	ON	OFF	ON	1000-1400Hz monodireccional
	ON	ON	OFF	1400-1810Hz bitonal
ON	ON	ON	1400-1810Hz bidireccional	
	4	5	Tiempo de alarma	
	OFF	OFF	90 segundos	
	OFF	ON	180 segundos	
	ON	OFF	10 minutos	
	ON	ON	Infinito*	
	6	Destello post alarma		
	OFF	30 minutos		
	ON	Infinito		
	7	Señalización conexión/desconexión		
	OFF	Visual y acústica		
	ON	Visual		
	8	Cicloss de alarma		
	OFF	Máx. 5 alarmas		
	ON	Infinitos		
	9	Retardo señalización falta de alimentación		
	OFF	Ninguno		
	ON	30 minutos*		
	10	Atenuación potencia acústica		
	OFF	Potencia acústica máx.		
	ON	Atenuada*		
* No permitido según EN 50131-4				

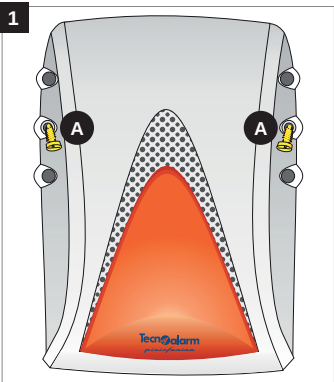
N.B. La configuración de los dip-switch se lee a la alimentación de la sirena. A cada modificación se debe desconectar y reconectar a la alimentación.

LED	Color	Señalizaciones	
Power	Verde	Encendido	Alimentación OK
		Apagado	Alimentación KO
Run	Amarillo	Parpadeante	Funcionamiento OK
		Apagado/Encendido	Funcionamiento KO

Borne	Descripción	Estado inactivo	Estado activo
	8 LIGHT	Entrada de inhibición LED (señal CON/DES)	Hi Z
	7 FAIL	Salida de fallo	+12V DC
	6 TAMP	Salida de fallo	+12V DC
	5 TAMP	Salida de fallo	NC
	4 ST-BY	Entrada de standby	+12V DC Hi Z
	0V		0V
	3 +SRA	Control sirena	+12V DC Hi Z
	2 +CENT	Recarga batería	+12V DC
	1 -SRA	Negativo alimentación	+14V DC
			0V

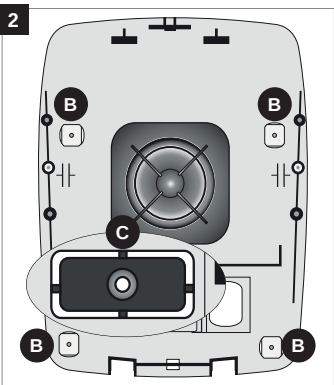
INSTALACIÓN

1 - Apertura de la caja
Destornille los 2 tornillos (A) en la tapa de la sirena y sacar la tapa.

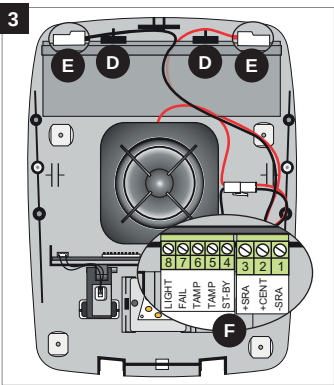


2 - Montaje en la pared
Fije la base de la carcasa en una superficie estable en correspondencia de los ojales (B).

Montaje del contacto tamper
Desenganche el contacto de tamper. Con la ayuda de la clavija incluida, fije el rectángulo de plástico (C) en la pared guiando a no sacarlo del fondo de la caja. Después enganche el contacto de tamper de nuevo. El contacto de tamper protege tanto del arranque de la sirena de la pared como de la apertura de la caja.
N.B. Nunca saque el rectángulo de plástico en el fondo de la caja.



3 - Conexión
Instale la batería con los bornes hacia arriba en su emplazamiento (D) pasando los cables de conexión rojo y negro por detras de ella. Bloquee la batería y enchufar los conectores faston (E) de los cables rojo y negro en los bornes. Efectúe la conexión eléctrica de la sirena utilizando los bornes (F). Vuelva a colocar la tapa de la sirena y atornille los dos tornillos.



SAEL 2010 LED - Selbstgespeiste Sirene

BESCHREIBUNG			
Die SAEL 2010 LED ist eine Sirene mit LED-Blinklicht und mit RSC®Technologie. Die Sirene ist in verschiedenen Ausführungen erhältlich:			
• Graues ABS-Gehäuse (Art.-Nr. F105SAEL2010LGR)			
• Weißes ABS-Gehäuse (Art.-Nr. F105SAEL2010LBI)			
• Aluminiumgehäuse (Art.-Nr. F105SAEL2010LAL)			
• Verchromtes Aluminiumgehäuse (Art.-Nr. F105SAEL2010LCR)			
Funktionstest			
Alle 3h oder bei der Scharfschaltung eines zugeordneten Programms führt die Sirene automatisch den Test des Signalhorns und der Batterie durch. Im Falle eines Fehlers wird der Fehlerausgang geschaltet und blinken die 4 äußeren LED:			
• Kein Aufblinken = alles ok			
• 1-maliges Aufblinken = Fehlen der Batterieladespannung (+CENT)			
• 2-maliges Aufblinken = Fehlen der Batterie oder Batteriespannung <11V			
• 3-maliges Aufblinken = Fehler des Signalhorns			

PLATINE				
 ON	1	2	3	Frequenz und Tonart
	OFF	OFF	OFF	1640-1810Hz bidirektional
	OFF	OFF	ON	1640-1810Hz monodirektional
	OFF	ON	OFF	2600-3600Hz bidirektional*
	OFF	ON	ON	2600-3600Hz monodirektional*
	ON	OFF	OFF	1000-1400Hz bidirektional
	ON	OFF	ON	1000-1400Hz monodirektional
	ON	ON	OFF	1400-1810Hz Zweitton
ON	ON	ON	1400-1810Hz bidirektional	
 ON	4	5	Alarmzeit	
	OFF	OFF	90 Sekunden	
	OFF	ON	180 Sekunden	
	ON	OFF	10 Minuten	
	ON	ON	Unendlich*	
 ON	6	Post-Alarm-Blinken		
	OFF	30 Minuten		
	ON	Unendlich		
 ON	7	Scharf-/Umscharfsignal		
	OFF	Optisch und akustisch		
	ON	Optisch		
 ON	8	Alarmzyklen		
	OFF	Max. 5 alarme		
	ON	Unendlich		
 ON	9	Verzögerung Stromausfallsignal		
	OFF	Keine		
	ON	30 Minuten*		
 ON	10	Dämpfung Schalldruck		
	OFF	Max. Schalldruck		
	ON	Vermindert*		

* Nicht erlaubt laut EN 50131-4

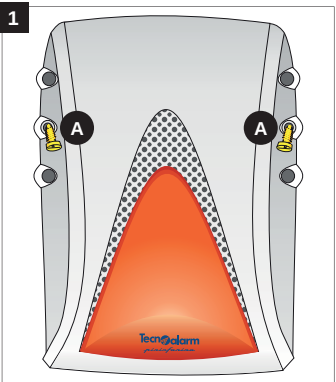
N.B. Die Dipschalterkonfiguration wird bei der Stromzufuhr gelesen.
Nach jeder Änderung muß die Stromversorgung ab- und wiederangekopelt werden.

LED	Farbe	Signalgebung	
Power	Grün	An	Stromversorgung OK
		Aus	Stromversorgung KO
Run	Gelb	Blinkt	Funktionsfähig OK
		Aus/An	Funktionsfähig KO

Klemme	Beschreibung	Inaktiver Zustand	Aktiver Zustand
	8 LIGHT	LED-Sperreingang (Scharf-/Unscharfsignal)	Hi Z
	7 FAIL	Fehlerausgang	+12V DC
	6 TAMP	Sabotageausgang	NC
	5 TAMP	Sabotageausgang	Open
	4 ST-BY	Standby/Eingang	+12V DC Hi Z
	0V		0V
	3 +SRA	Sirenensteuerung	+12V DC Hi Z
	2 +CENT	Batterieaufladung	+12V DC
	1 -SRA	Negativ Stromversorgung	+14V DC
			0V

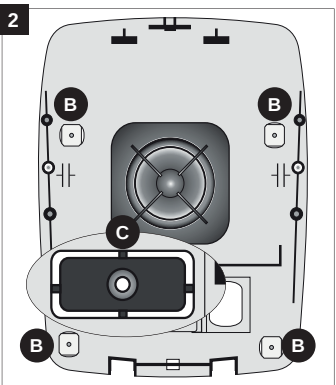
INSTALLATION

1 - Öffnen des Gehäuses
Die beiden Schrauben (A) auf dem Deckel der Sirene lösen und den Deckel abheben.



2 - Befestigung
Die beigefügten Unterlegscheiben auf die vier Montageöffnungen legen und den Boden des Gehäuses an der Wand befestigen (B).

Montage des Sabotagekontaktes
Den Sabotagekontakt aushaken. Mit Hilfe des beigefügten Dübels das Plastikrechteck (C) an der Wand befestigen, ohne es aus dem Gehäuseboden herauszubreichen. Danach den Sabotagekontakt wieder einhaken. Der Sabotagekontakt schützt sowohl gegen das Abheben der Sirene von der Wand als auch gegen das Öffnen des Gehäuses.
N.B. Montieren Sie das Plastikrechteck an der Wand ohne es vom Boden des Gehäuses zu lösen.



3 - Verbindung
Die Batterie mit den Klemmen nach oben in den dafür vorgesehenen Platz (D) einsetzen und das rote und das schwarze Verbindungskabel hinter der Batterie vorbeiführen. Die Batterie arretieren und die Faston-Verbindungs-tecker (E) des roten und des schwarzen Verbindungskabels auf die Klemmen stecken. Stellen Sie die elektrische Verbindung der Sirene mit dem System her (F). Den Deckel schließen und die beiden Schrauben festziehen.

